

विरमत बुधा योषित्सङ्गात्मुखात्तणभङ्गुरा-
 त्कुरुत करुणामैत्रीप्रज्ञावधूजनसंगमम् ।
 न खलु नरके हाराक्रान्तं घनस्तनमण्डलं
 शरणमथ वा श्रोणीविम्बं रणान्मणिमेखलम् ॥ २८३३ ॥

Stehet ab, ihr Verständigen, von dem Umgang mit den Weibern, einem Genuss von kurzer Dauer! Verkehret mit den Frauen Mitgefühl, Freundschaft und Einsicht! In der Hölle hilft Euch ja weder ein draller Busen mit schwer lastenden Perlenschnüren noch runde Hüften mit klingenden Perlenegürteln.

विरहविषमः कामो वामस्तनुं कुरुते तनुं दिवसगणनादन्नश्यासौ व्यपेतघृणो यमः ।
 त्वमपि वशगो मानव्याधिर्विचिन्तय नाथ हे किसलयमृदुर्जीविदेवं कथं प्रमदाजनः ॥ २८३४ ॥

Der böse Liebesgott, missmuthig über die Trennung Liebender, verzehrt den Leib; der mitleidlose Todesgott ist im Zählen der Tage gar geschickt und nun noch du in der Gewalt des Grolles, dieser Krankheit! Wie soll, bedenke' es doch, o mein Schutzherr, ein Weib, zart wie ein junger Schoss, dabei am Leben bleiben?

विरागः सर्वकामेभ्यः शिन्तितो मे मधुव्रतात् ।
 कृच्छ्रात् मधुवद्वितं कृत्वाप्यन्यो हरेत्पतिम् ॥ २८३५ ॥

Allen Wünschen zu entsagen habe ich von der Biene gelernt: Reichthum und Honig, die man mit Mühe erworben hat, trägt ein Anderer davon, nachdem er zuvor den Besitzer umgebracht.

विरुध्यते न बलिभिर्बुद्धिमत्तः कथं च न ।
 बलहीनैरपि तथा विरुध्यते न संकृतैः ॥ २८३६ ॥

Verständige streiten nimmer mit Stärkeren, aber auch nicht mit Schwächeren, wenn dieser viele sind.

विद्वयो यावदादर्शो नात्मनः पश्यते मुखम् ।
 मन्यते तावदात्मानमन्येभ्यो रूपवत्तरम् ॥ २८३७ ॥
 यदा स्वमुखमादर्शो विकृतं सोऽभिविन्तते ।
 तदात्तरं विज्ञानीत आत्मानं चेतरे ज्ञानम् ॥ २८३८ ॥

2833) BHARTR. 3, 58 lith. Ausg. II. bei	fehlt.
SCHIEFNER und WEBER S. 24. a. सङ्गमुखात्.	2834) AMAR. 64. d. Alle schreiben कि-
b. मैत्रोकरुणप्रज्ञा, प्रज्ञ. c. भाराक्रान्तं (sic!),	शल्य.
मण्डला. Der Scholiast erklärt नरकेहारा-	2835) BHĀG. P. 7, 13, 35.
क्रान्तं auf folgende lächerliche Weise: नर-	2836) R. GORR. 2, 23, 16.
कस्य ईहा चेष्टा एव हारा कर्तरी तयाक्रान्त-	2737. 38) MBh. 1, 3074. fg. HOFER, Les.
म्; zu n ergänzt er कुरुत und fasst die fol-	S. 12. ÇAKUNTALOP. bei CHEZY S. 38 (vgl. die
genden Nominative als Accusative. d. मणि	Noten), bei WESTERGAARD S. 49. 2837 auch